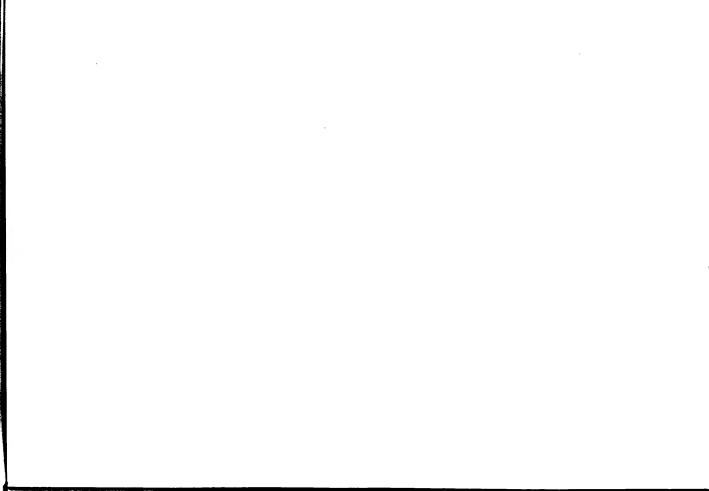
专奏经

子陀罗尼经说长寿灭罪护诸

大字拼音读本





fó shuō cháng shòu miè zuì hù zhū tóng zǐ tướ lướ ní jīng 佛说长寿灭罪护诸童子陀罗尼经

声 bin guć shá mén ió tuò bō li tèng zhòo yì 罽宾国沙门佛陀波利奉诏 译

如是我闻。一时佛在王舍城耆阇崛山中。 如是我闻。一时佛在王舍城耆阇崛山中。 yū dò bī qio zhòng qiān èr bòi wǔ shí rén jù zhū dò pú sò wòn èr 与大比丘众千二百五十人俱。诸大菩萨万二 qiān rén jù ji zhū tiān lóng bō bù guǐ shén rén fèi rén dèng gòng 千人俱。及诸天龙八部。鬼神。人非人等。共 huì shuō fò 会说法。

yú qí miàn mén vǐ fó shén lì fàna zhŏna 尔时世尊。 于其面门。 qi guāng wù sè qĩng hưáng chì bái yī sè zhī zhöng 种光。其光五色。青黄赤白。 −色之中。有 wú liàng huà fó néng zuò fó shì bù kè 能作佛事。不可思议。 yỗu wú liàng huà pú sà zàn sòng tổ để qí guãng wêi miào 有无量化菩萨赞颂佛德。其光微妙。 fëi xiảng tiần xià zhì Ŏ bí dì yù 至非非想天。 下至阿鼻地狱。 wú bù pũ zhào qí zhöngzhöngsheng 万。无不普照。其中众生。遇佛光者。 để chữ đì fãng biản sẫn mèi 皆得初地方便三昧。

er shi zhôngzhông yôu xin từ yì pú số sì shí jiữ rén gè 尔时众中。有新发意菩萨四十九人。各yù công tố qiú cháng shòu mìng wú nêng tố wèn shi wén shū shī ji pú 欲从佛求长寿命。无能发问。时文殊师利菩

sò zhì yôu suò yì cóng zuò ér qǐ piùn tán yòu jiàn hé zháng xiàng 萨知有所疑。从座而起。偏袒右肩。合掌向 fó ér bài fó yán shì zūn wò jiàn zhòng zhông yòu suò yì zhê jin 佛。而白佛言。世尊。我见众中有所疑者。今 yù zǐ wèn wéi yuàn rù lời tíng wò suó shưò 欲谘问。唯愿如来听我所说。

情的 yán shàn zối shàn zối wén shà shi li rũ yóu suỗ yi 佛言。善哉善哉。文殊师利。汝有所疑。
dàng zì rũ wèn wén shū shì li yán shì zũn yì qie zhòngshèng yú
当恣汝问。文殊师利言。世尊。一切众生。于
shèng sì hòi zòo zhū è yè cóng jiệ zhì jiệ lún hui lù dòo zòng
生死海。造诸恶业。从劫至劫。轮回六道。纵
dè rén shèn dè dươn mìng báo yún hè lìng qi dè shòu mìng chóng miệ zhù
得人身。得短命报。云何令其得寿命长。灭诸
è yè wéi yuòn shì zũn shuô chóng shòu lớo
恶业。唯愿世尊说长寿法。

fó yón wén shū nữ dà ci wú liông min nàn zul kữ zhóng 佛言。文殊。汝大慈无量。愍念罪苦众 shêng néng wèn si shì wõ ruò jũ shuō yì qiế zhóngsnêng wú nêng xin shōu 生。能问斯事。我若具说。一切众生无能信受。

文殊师利重白佛言。世尊。一切种智。
tiàn rên zhì shi pā hà zhòngshieng shi dò ci fù yì yin yòn shuò
天人之师。普覆众生。是大慈父。一音演说。
wèi dò fā wàng wéi yuàn shi zùn ài mìn guơng shuò
为大法王。唯愿世尊。哀愍广说。

wéi rào qí tổ fã zhông yỗu yĩ yỗu pố yí míng yuế diỗn dáo 围绕。其佛法中。有一优婆夷。名曰颠倒。 giú và chữ jiấ bếi hào tí kữ bái bí fó ván 佛出世。求欲出家。悲号啼哭。白彼佛言。世 wố yốu ẻ yẻ giú yù chàn huí wéi yuàn shì zũn tĩng wố jù 尊。我有恶业。求欲忏悔。唯愿世尊。听我具 wở yú xĩ shí shên huái tãi yùn zú mặn bã yuè shuó wài iố fà 说。我于昔时。身怀胎孕。足满八月。为家法 bù tần ér xĩ suị từ dú yào shã zĩ shẳng tã; wéi shẽng 故。不贪儿息。遂服毒药。杀子伤胎。 rén xíng jù zú céng wén zhì rén lái wèi wò ván 死儿。人形具足。曾闻智人来谓我言。若固伤 cǐ rén xiàn shì dé zhòng bìng bào 此人现世得重病报。寿命短薄。 堕阿鼻 shòu dà kử nào wǒ jīn wéi cứn shêng dà bēi jù vù wéi yuàn shi 受大苦恼。我今惟忖。生大悲惧。唯愿世 yǐ cí bēi lì wèi wò shuö fò tīng wó chū jià zün fina miàn si 尊。以慈悲力。为我说法。听我出家。令免斯 kŭ 苦。

êr shí pử guãngzhèng jiàn rử lái gào diẫn đáo yán shì jiān võu 尔时普光正见如来。告颠倒言。世间有 hé děng wèi wữ yĩ zhě shā fù chàn huĩ năn miề 五种。忏悔难灭。何等为五。一者杀父。二者 sản zhệ shã tái sì zhệ chú tổ shên xuê wũ zhé pò 杀母。三者杀胎。四者出佛身血。五者破和· sẽng rú cĩ è yẻ zuì nán xião miề - ềr shí diān đờo nữ rến tí hào 僧。如此恶业。罪难消灭。尔时颠倒女人啼号 bếi gì yữ lèi wữ tì tốu dì wàn zhuản tố gián ér bái 哽咽。悲泣雨泪。五体投地。踠转佛前。而白 jiù hù yì giệ wéi yuàn shì zùn lián mǐn shuô 佛言。世尊大慈。救护一切。唯愿世尊怜愍说 法。

pù guồngzhèng jiùn rù lài ér zhòng gào yán nữ cĩ è yè công 普光正见如来而重告言。汝此恶业。当

wo o bid yù wù yòu xi xi rè dì yù zhòng zòn yù ròn 堕阿鼻地狱。无有休息。热地狱中。暂遇寒 zuì rén zàn hán hán dì yù zhōng zàn yù rè fēng fēno 风。罪人暂寒。寒地狱中。暂遇热风。罪人暂 wú jiấn đi yù wú yỗu shi chủ shàng huố chè xià xià huỗ chè 热。无间地狱无有是处。上火彻下。下火彻 shàng si miàn tiệ giống shàng ân tiề wăng dõng xĩ sì mén you měng 四面铁墙。上安铁网。东西四门。有猛 yè huố ruồ yǒu yĩ rén shën yi wặng biàn yù shën cháng bã wàn yóu 业火。若有一人。身亦往遍狱。身长八万由 ruô zhòng duỗ rén yì jiế biản mắn zuì rén biản shên you dù tiế 旬。若众多人。亦皆遍满。罪人遍身有大铁 qí dú kũ tòng shèn yú měng huố huô công kỗu rù shé 蛇。其毒苦痛。甚于猛火。或从口入。从眼耳 cóng jiế zhi jiế zul rén zhī jiế zhōu zā chán shēn cháng chủ měng 出。周匝缠身。从劫至劫,罪人肢节。常出猛 fù yốu tiể yã zhuố shí qí ròu huô yốu tổng gốu yốo niề qí 火。复有铁鸦。啄食其肉。或有铜狗。咬啮其 shān niú tốu yù zú shốu zhí bíng jù fã dò è shëng 牛头狱卒。手执兵具。发大恶声。如雷霹 rữ gử shã tái đặng shòu cĩ kữ wở ruỏ wàng shuộ 雳。汝固杀胎。当受此苦。我若妄说。不名为 êr shí diễn dào nữ rên wên fó shuố yĩ bệi yến bì dì jiàn, 佛。尔时颠倒女人。闻佛说已。悲咽躃地。渐 để sũ xĩ zhòng bái tó yán shì zũn wéi wỏ yĩ rén shòu sĩ kũ 得苏息。重白佛言。世尊。唯我一人。受斯苦 wéi fù yì qiệ zhôngshêng jiế shôu cĩ kử 为复一切众生。皆受此苦。

pā guống rủ lới gòo diễn dòo yên rữ zí zòi tôi rên xing jù 普光如来告颠倒言。汝子在胎。人形具 zử zòi shêng shú ềr zòng yóu rủ dì yù liêng shí yữ shên mữ ruò 足。在生熟二藏。犹如地狱。两石压身。母若 rà shí rử rè dì yù mữ còn leng shí rử leng dì yù zhông rì 热食。如热地狱。母餐冷食。如冷地狱。终日 kũ tòng zòi wù míng zhông rì gèng è xin gũ từ dù yào rừ cì 苦痛。在无明中。汝更恶心。固服毒药。汝此

zì duò â bí di yù zul rên shì rữ chóu lữ diặn dặp nữ 恶业。自堕阿鼻。地狱罪人是汝俦侣。颠倒女 rến bẽi hào chóng bài wở wén zhì zhé shuỗ rú shì yán 人悲号重白。我闻智者说如是言。若造诸恶。 zhí fó il sēna chàn hul il miè shè suö mìng zhōng 值佛及僧。忏悔即灭。设所命终。入诸地狱。 zào xiǎo fú zhē huán dé shēng tiān yú yì yún hé 造小福者。还得生天。于意云何。愿为我说。 pử quãngzhèng jiàn rú lái gào diãn dào yán ruò yǒu zhôngshêng 普光正见如来。告颠倒言。若有众生。 zào zhủ zhòng zuì yù fó jí séng zhì chéng chàn hui bù fù gêng zuò 造诸重罪。遇佛及僧。至诚忏悔。不复更作。 zui để xião miề shè suố mìng zhỗng yán mó lướ tử wáng tuĩ wèn wèi dìng 罪得消灭。设所命终。阎摩罗法王推问未定。 wáng zhẻ shēng cún liù gĩn juàn shǔ gĩng fó yíng sẽng 亡者生存六亲眷属。请佛迎僧。七日之内。转 đứ đã chéng făng đěng jĩng diặn shão xiãng sản huấ đặng vớu mína shí liặn 读大乘方等经典。烧香散花。当有冥使。检 từ shàn è chí wữ sẽ shén tân là zhì wáng sườ qi tần gián hòu 覆善恶。持五色神旙。来至王所。其旙前后。 gễ yỗng zản tần chủ wéi miào shêng rốu hể shàn shùn bào yán wáng yán 歌咏赞叹。出微妙声。柔和善顺。报阎王言。 cĩ rên jĩ shàn huô duô wóng zhệ gĩ rì zhĩ nèi xìn xiế dóo jiàn bú 此人积善。或多亡者七日之内。信邪倒见。不 xìn tố fã đã chéng jĩng diặn wú cí xiào xĩn wú cí bẽi xĩn dặng 信佛法大乘经典。无慈孝心。无慈悲心。 yốu míng shĩ chí yĩ hẽi fãn qi tãn qián hòu yốu wú tiàng é gưi 有冥使。持一黑旙。其旙前后。有无量恶鬼。 bàc yớn wáng yán cĩ rén jĩ è ěr shí yớn luố tà wáng jiàn wũ sè 报阎王言。此人积恶。尔时阎罗法王。见五色 xín dà huỗn xĩ gão shêngchàng yán yuàn wõ zuì shên yì tóng 旙至。心大欢喜。高声唱言。愿我罪身亦同 đồng cĩ zhí shí zhữ đi yừ zhông biản wèi ging quán đão shãn 汝善。当此之时。诸地狱中变为清泉。刀山 jiàn shủ rú lián huá shēng yĩ qiề zuì rén xián shòu kuải lè ruô jiàn hẽi

剑树如莲华生。一切罪人。咸受快乐。若见黑

が yán wóng chên nù è shéng zhên liè zé jiông zui rên fù shí bà 潘。阎王瞋怒。恶声震裂。则将罪人付十八 yù huò shông jiôn shù huò dòo shôn zhông huò wò tiệ chương huò bào 狱。或上剑树。或刀山中。或卧铁床。或抱 tóng zhù nhú lì bà shè duì dào wèi mó yì rì zhì zhông wàn sì 铜柱。牛犁拔舌。碓捣硙磨。一日之中。万死 wàn shèng nói zhì zhôn zhuôn duò à bì yù shòu dà kǔ tòng còng jiè 万生。乃至展转堕阿鼻狱。受大苦痛。从劫 zhì jiè wù yǒu xiū xì 至劫。无有休息。

suð yán wèi qì er shi kông zhóng yốu dà è shēng hườn yán diễn 所言未讫。尔时空中有大恶声唤言。颠^{dòo} nữ rên rữ gử shữ tầi shòu dưỡn mìng bào wó shi gử shi gử 倒女人。汝固杀胎。受短命报。我是鬼使。故 lài zhuĩ rữ diễn dào nữ rên jĩng è bèi qì bào rử lài zử wèi yuần 来追汝。颠倒女人惊愕悲泣。抱如来足。唯愿 shì zữn wèi wố gương shướ zhữ tổ rā cáng miề zuì yín yuần sĩ cũng yuần bì 世尊为我广说诸佛法藏灭罪因缘。死当愿毕。

for shi pō guốngzhèng jiên rữ lới vyĩ tó wei lì bào gui shi 尔时普光正见如来。以佛威力。报鬼使 yón wà chóng shō gui wó jin xiôn yử wèi diễn dào nữ shuố chóng shòu mìng 言。无常杀鬼。我今现欲为颠倒女说长寿命 miệ zul jing qiệ dòi xũ yữ zì dông yóu zhèng rò dông dì ting wò 灭罪经。且待须臾。自当有证。汝当谛听。我dông wèi rõ yì guỏ qũ qiốn tó shuố zhữ tổ mì tơ chóng shòu mìng jing ding 当为汝依过去千佛说诸佛秘法长寿命经。令qiốn rừ dêng yuôn lì è dòo 遣汝等远离恶道。

diễn dòo dẫng zhỉ cỉ wủ chống shố guí qing qiú nắn tuổ zòng 颠倒当知。此无常杀鬼。情求难脱。纵yǒu wủ làng bởi qiễn jin yin liù lì chế qú chỉ zhữ mỏ nóo ér jiếng shư 有无量百千金银琉璃砗碟赤珠玛瑙。而将赎mìng wù néng dẻ miền zòng shì guổ wớngwứng zì dò chến zhông zhẻ shì 命。无能得免。纵使国王王子。大臣长者。恃 qí shì lì wù chống guì zhì duòn qí báo mìng wù yì néng miễn diễn 其势力。无常鬼至。断其宝命。无一能免。颠

đảo đẳng zhi wéi fó yì zì néng miản sĩ kú diận đảo shì yǒu èr rén 倒当知。唯佛一字能免斯苦。颠倒。世有二人 shèn wèi xĩ yốu rú yỗu tán huỗ nón kẽ zhí yù yĩ zhễ bù xíng 甚为希有。如优昙花。难可值遇。 zhě yǒu zuì jí néng chàn huǐ rú shì zhì rén fă 二者有罪即能忏悔。如是之人。甚为希 rữ néng zhì xĩn vú wõ chàn hui wõ dãng wèi rữ shuố cháng shòu jĩng vðu 有。汝能至心于我忏悔。我当为汝说长寿经。 ling rữ để miðn wá cháng quí kữ diān dǎo dāng zhī wèi lái shi zhōng wū 令汝得免无常鬼苦。颠倒当知。未来世中五 ruò yǒu zhòngshēng zào zhū zhòng zui shā fù hài mǔ 浊乱时。若有众生。造诸重罪。杀父害母。毒 chữ tố shên xuê pò hé hệ sẽng pò tà huài sì 破塔坏寺。出佛身血。破和合僧。如 药杀胎。 wǔ nì zhòngshēng ruò néng shòu chí cĩ cháng shòu jĩng shi děna zul 是等罪。五逆众生。若能受持此长寿经。 xiế đủ sòng ruô zì shữ ruô giốn rồn shữ yốu shàng zul miệ 写读诵。若自书。若遣人书。犹尚罪灭。 shēng fàn tiần hé kuảng rữ ling qĩn để jiàn wớ shàn zãi diặn đòo 生梵天。何况汝令亲得见我。善哉颠倒。 yú wú liờng kưởng jiế zhồng zhữ shàn gên wố jĩn yĩn rữ shàn wèn vịn gín 于无量旷劫种诸善根。我今因汝善问。殷勤 để zhuẩn yú wú shòng tả lún nhng dù wú biản shêng sĩ 忏悔。即得转于无上法轮。能度无边生死大 hái néng vũ bố xún gòng zhòn néng cuĩ bố xún suồ lì shèngchượng 海。能与波旬共战。能摧波旬所立胜 幢。汝 dãng đi ting wõ đồng yí guỏ qủ zhū tó shuỗ shí èr yin yuán fá 当谛听。我当依过去诸佛说十二因缘法。

wù míng yuán xíng xing yuán shí shí yuán ming sè ming sè yuán iù 无明缘行。行缘识。识缘名色。名色缘六 nù liù rù yuán chù chù yuán shòu shòu yuán ài òi yuán qǔ qǔ 入。六入缘触。触缘受。受缘爱。爱缘取。取 yuán yǒu yóu yuán shèng shēng yuán lòo sì yǒu bēl kǔ náo wù ming miè 缘有。有缘生。生缘老死忧悲苦恼。无明灭 jì xíng miè xíng miè jì shí miè shí miè jì ming sè miè ming sè miè 即行灭。行灭即识灭。识灭即名色灭。名色灭

jí liù rù miề liù rù miề jí chù miề chù miề jí shòu miề 即六入灭。六入灭即触灭。触灭即受灭。受 ài miè jí qữ miè qữ miè jí yǒu miè yǒu miè jí shēng 即爱灭。爱灭即取灭。取灭即有灭。有灭即生 shēng miè jí lắo sĩ yỗu bẽi kử nặo miè diận dặo dặng zhī 灭。生灭即老死忧悲苦恼灭。颠倒当知。 zhòngshëng bù néng jiàn yứ shí èr yĩn yuán shì gừ lún zhưởnshẽng sĩ kử 众生。不能见于十二因缘。是故轮转生死苦 ruò yòu rén jiàn shí èr yīn yuán zhě jí shì jiàn fă 趣。若有人见十二因缘者。即是见法。见法者 jí shì jiàn fó jiàn fó zhể jí shì fó xìng hé vĩ gủ 即是见佛。见佛者即是佛性。何以故。一切诸 tó yĩ cĩ wèi xìng rữ jĩn dé wén wó shuô cĩ shí èr yĩn yuán rữ 佛以此为性。汝今得闻我说此十二因缘。汝今 yi dé tổ xing qing jìng kốn wèi tổ qì wô dòng wèi nì shuố yi shi 以得佛性清净。堪为法器。我当为汝说一实 shǒu hù yĩ niàn yĩ niồn zhẻ wèi pú 道。汝当思惟。守护一念。 tí xīn zhě míng yuē dà chéng zhū fó pú sà wèi zhòngshēna 心。菩提心者。名曰大乘。诸佛菩萨为众生 tên biế shuỗ sắn rữ động niàn niàn chẳng qín shốu hù shì pú tí xĩn 故。分别说三。汝当念念常勤守护是菩提心。 wù ling wàng shĩ zòng yỗu wữ yîn sĩ shé sốn dú liù zéi yĩ qiể zhũ 勿令忘失。纵有五阴四蛇。三毒六贼。一切诸 mó lới suỗ gĩn ráo zhồng bù néng biản shì pú tí xĩn yĩn huỏ rú shì 魔。来所侵娆。终不能变是菩提心。因获如是 pú tí xĩn gử shên rú jĩn gặng xin rú xữ kông nán kệ jữ huải 菩提心故。身如金刚。心如虚空。难可沮坏。 yĩn bù hưới gử lị để ở nóu duố luố sốn mičro sốn pử tí yĩn để ở 因不坏故。即得阿耨多罗三藐三菩提。因得阿 nòu duở luó sân miào sân pú tí gù cháng lè wỏ jing jù zú ér yòu jí 耨多罗三藐三菩提故。常乐我净具足而有。即 néng yuàn lí cĩ wú cháng shã guĩ shēng lõo bing sĩ zhú dì yù kũ 能远离此无常杀鬼。生老病死诸地狱苦。

fó yù dò zhòngzhōng shuō shì tó shì xū kòng guǐ shǐ zuò nù shì 佛于大众中说是法时。虚空鬼使作如是

yán wố wến shì zũn shuố shì fà yào dì yử rạing jing wài liến huố 言。我闻世尊说是法要。地狱清净。为莲华
chí wố jin xiàn shê gưi jing jiè gui fù dô yán diễn dẫo rà dễ
池。我今现舍鬼境界。鬼复答言。颠倒。汝得
dòo shí yuàn jiàn jì dù
道时。愿见济度。

ěr shí pử guồngzhèng jiàn rú lới fù gào diễn dão wõ vĩ wèi 尔时普光正见如来。复告颠倒。 rữ shuð shí èr yĩn yuán jìng gěng wèi rữ shuô lư bỏ lướ mì rữ dẫna shòu 汝说十二因缘竟。更为汝说六波罗蜜。汝当受 lm òul õd ši nõd chán bỏ luó mì 持; 般若波罗蜜。禅波罗蜜。毗梨耶波罗蜜。 chàn tí bộ lướ mì shĩ bộ lướ mì tán bộ lướ mì 羼提波罗蜜。尸波罗蜜。檀波罗蜜。此六波罗 rử dãng shòu chí từ cì wèi rữ shuổ guồ qù zhữ tổ chéng tổ zhĩ 蜜。汝当受持。复次为汝说过去诸佛成佛之 ù ér shuō ji yán 而说偈言。

> zhū xíng wú chóng shì shêng miề tá 诸行无常。是生灭法。 身中的 miề yǐ pì miề wếi lệ 生灭灭已。寂灭为乐。

** shi diễn dòo nữ rên wên tả huỗn xĩ xin huỏ míng jìng liáo 尔时颠倒女人闻法欢喜。心豁明净。了 liễo ếr wừ yĩ fo shên lì shêng yử xữ kông gốo cĩ duo luó shữ 了而悟。以佛神力。升于虚空。高七多罗树。 舍 xin jìng xuò 安心静坐。

fr shí yòu yì dò xing pò luò mén jiō zhōng jù tù wù yù 尔时有一大姓婆罗门。家中巨富。无与dèng zhè hù huòn zhòng bìng yì rèn zhōn zhì xū rèn yòn jìng hè 等者。忽患重病。医人瞻之。须人眼睛。合 yòo lóo yù shí dò cháng zhè ji lìng tóng pù xing yú qú lu gōo 药疗愈。时大长者。即令僮仆。行于衢路。高 shèngchòng yán shui néng rèn tòng mài shuöng yòn jìng dōng yǔ qiôn jìn 声唱言。谁能忍痛。卖双眼睛。当与千金。

kừ cáng zhên bắc rên yì suò xũ zhồng bù lin xĩ diān đác nữ rên wén 库藏珍宝任意所须。终不吝惜。颠倒女人闻 ér zì niản ván 此语已。心大欢喜。而自念言。我今从佛闻 cháng shòu jĩng miệ chú é yệ xĩn yĩ liờo liáo wù zhū tố xìng yòu 长寿经。灭除恶业。心以了了。悟诸佛性。又 dé yuôn lí wù cháng shã guí zhū dì yù kǔ wô dãng suì shên báo tó cí 得远离无常杀鬼诸地狱苦。我当碎身报佛慈 gão shëngchàng yán wò jĩn nián zhì sì shi jiữ suì cóng fó wén 恩。高声唱言。我今年至四十九岁。从佛闻 míng cháng shòu jĩng jĩn yù suì shèn bù xĩ qù mìng 法。名长寿经。今欲碎身。不惜躯命。写长 shòu jing si shí jiữ jượn yữ ling yĩ qiệ zhôngsheng shôu chí dứ sông wố 寿经四十九卷。欲令一切众生受持读诵。我 xũ mài yán yiếng xiề cí jĩng vớ yán wú yià rên rũ yữ zhí shị 须卖眼。将写此经。我眼无价任汝与直。 tiốn dì shì huà zuồ sì shí jiữ rên - zhi diễn đáo suồ - wố yuần wêi rữ 天帝释化作四十九人。至颠倒所。我愿为汝 shủ xiệ shì jing thịng rữ liên yì đặng rèn môi yàn shi diặn dào 书写是经。令汝见已。当任卖眼。时颠倒女 xiđo gử wéi bì shén ròu zhí jiệ yĩ xuệ wái mò alna xino wú liàna 庆幸无量。削骨为笔。身肉支解。以血为墨。 gồng géi shủ rên yú qĩ rì zhồng shu xiệ jĩng jing zhủ rên xiệ vì 供给书人。于七日中。书写经竟。诸人写已。 bái diản đươ yan xiảng lài suố xử liàng yàn jing sní wớ dèng gồng bì yuàn 白颠倒言。向来所许两眼睛时。我等功毕。愿 fù wò dặng chỉ mài yữ pó luổ mên er shi diân đáo jí mìng zhôn tuổ 付我等。持卖与婆罗门。尔时颠倒即命游陀 luó zhě rữ kế wèi wõ wān chữ yān jing döng ling sl 罗者。汝可为我剜出眼睛。当令四十九人分 rữ yì tên shí zhần tướ lướ yì tới yù wân si shị jiữ rên gi chàng 汝一份。时游陀罗依法欲剜。四十九人齐唱 xỉ yốu xí yốu bừ kẻ sĩ yì cĩ diân đảo nữ xião gử 言。希有希有。不可思议。此颠倒女。削骨 chū xuè chương hui néng ren bù xi shên mìng shū xiè cí jing wò 出血。疮秽能忍。不惜身命。书写此经。我

deng yún hé ér qũ yán jing yì cí bẽi xin bài diễn dòo nữ yán wó 等云何而取眼睛。以慈悲心。白颠倒女言。我deng zhông bù tín rữ yốn jing mới pó luổ mền yuốn rữ dễ dòo dông jì 等终不贪汝眼睛卖婆罗门。愿汝得道。当济dù wó wéi yuốn wổ dêng zửi zài chủ chủ dòng dâng lới shêng cháng 度我。唯愿我等。在在处处。当当来生。常dễ yữ rữ tổng gồng yì chủ zuổ shôn zhi shí xuốn shuố shì jing jiữ 得与汝同共一处。作善知识。宣说是经。救dù yì quê zuì kữ zhôngsnêng 度一切罪苦众生。

Find two long wong dang yi dà wei lì zuò zhū huờn shù 尔时难陀龙王等。以大威力。作诸幻术。dia dia dao ng yù long gong zhông shòu chí gōng yóng shí diễn dao nù yù 盗颠倒经。于龙宫中受持供养。时颠倒女于xù yù qing hù bù jàn jing liú lài gàng yàn lài bài yôn shì zūn 须臾顷忽不见经。流泪哽咽而白佛言。世尊。wǒ suó suì shên xiế cháng shòu jing yù lìng liú bù yì qiế zhòng shèng wò 我所碎身写长寿经。欲令流布一切众生。我jin hu rán bù zhì suò zài wo xin màn zhuò cháu dù nán rèn 今忽然不知所在。我心闷浊。愁毒难忍。

pũ guồng rú lới gào diẫn đặo yán rữ jĩng shi bã bù lóng wáng qĩng 普光如来告颠倒言。汝经是八部龙王请 zà lóng gồng snòu chí gồng yứng rú dặng huận xỉ bù xũ chóu nặo 在龙宫受持供养。汝当欢喜。不须愁恼。 zãi dián đáo rử dāng yǐ cĩ gông để lì gù jìn cĩ shóu yǐ 哉颠倒。汝当以此功德力故。尽此寿已。 yú wú sẻ jiệ tiần shòu zhữ kuởi lẻ yŏng bù gẽng zuô nữ rén zhi shên 于无色界天。受诸快乐。永不更作女人之身。 shí diặn dặo nữ rên bái fó yán shi zữn wõ zhì suó yuàn 尔时颠倒女人白佛言。世尊。我之所愿。 yuàn shēng tiần - wéi yuàn shēngshēng shi shì cháng yù shì zữn 愿生天。唯愿生生世世常遇世尊。佛心不退。 zài zài chủ chủ cháng wèi yì qiệ zuì kử zhóngshēng xuân yáng cǐ fà 在在处处。常为一切罪苦众生。宣扬此法。 pừ guồng gào yán rữ yĩng wàng yữ diễn đáo yòu yán wó ruò 普光告言。汝应妄语。颠倒又言。我若

wòng yữ yuòn wỏ yĩ qián wú cháng gưi bĩ wỏ ruò shi xin yuòn wỏ 妄语。愿我依前无常鬼逼。我若实心。愿我shên chuỗng duì to chú yù yù shi diễn dác yí shì yuòn lì píng từ rừ 身疮对佛除愈。于时颠倒以誓愿力。平复如 gử 故。

光如来告颠倒言。汝一心念佛。从一 fó guó zhi yī tó guó nữ jí néng jiàn wú liàng wǔ biản zhũ tó shì 佛国。至一佛国。汝即能见无量无边诸佛世 jiè wén zì yũ yán bà kè xuôn shuô er shi diễn dóo yú xũ yú 界文字语言。不可宣说。尔时颠倒。于须臾 jiôn dé wǔ shêng lờ rén sôn miòo sòn pù ti xin 间得无生法忍。三藐三菩提心。

wen shū dống thì pù guông rử lới wò shên shi yệ diễn dón đọn 文殊当知。普光如来。我身是也。颠倒 nữ ren rừ shên shì yè sì shi yữ rèn xin to yì pù sò shì 女人。汝身是也。四十九人。新发意菩萨是 yè wò yù wù làng kuông liệ yì làn chong yì hù shên cháng yù rữ 也。我于无量旷劫已来。常以护身。常与汝 dêng xuôn shuô cǐ yìng lìng yì què zhongshêng suố yòu à vè wên cǐ cháng 等宣说此经。令一切众生所有恶业。闻此长 shòu mìng jìng bàn jì yù êr jiê dé xiôu miệ jin yòu gáng shuô 寿命经半偈于耳。皆得消灭。今又更说。

nì wang yú a vè fên 尔时波斯匿王。于其夜分。在王宫中。 āi tòng nán rén 有女人高声号哭。哀恸难忍。 悲不自胜。 zi niàn yán - wó zhí shēn góng céng wá shì sni né gu you shi ûi 自念言。我之深宫曾无是事。 何故有是哀屈 zhi shēng yứ chến cháo shí jí chỉ suố sĩ wăngchéng qú lù xún 之声。于晨朝时。即敕所司。 往城衢路。 shí fèng wáng chì xún de jiãng lái qí nữ jīng è mèn 求此女。使奉王敕。寻得将来。其女惊愕。 jué wáng gián wáng yĩ tếng shuĩ ér sả qị miàn 绝王前。王以冷水而洒其面。渐渐得苏。大

wáng wèn ván zuó vè hào kũ shěn shì rữ fốu nữ rén dá yán shì 王问言。昨夜号哭。审是汝不。女人答言。是 wáng yuễ hé gủ yuàn kũ shuí zhī qū rǔ 我悲耳。王曰。何故怨哭。谁之屈汝。女人 đá yán wỏ zhĩ suỏ hèn shí wú rén qũ wéi yuàn đà wáng tĩng wỏ 言。我之所恨。实无人屈。唯愿大王听 wó nián shí si suð shuð dí yú fū jiā jīng sān shí nián shēng sān 我年十四。嫡于夫家。经三yán róng shū miào tóu gàn gĩng sè chún chì 十子。颜容殊妙。头绀青色。唇赤如朱。齿 shën ti shèna ài rú chữn zhông huỗ 白如玉。身体盛爱。如春中花。 yốu rú suĩ náo yì rú gần cháng shën yú xìng ming cĩ zĩ cháng đà 犹如髓脑。亦如肝肠。甚于性命。此子长大。 bù quố yĩ sui yú qiữ xià shí biản qì wó sĩ qí zuì hóu ér 不过一岁。于秋夏时。便弃我死。其最后儿。 shên shì wố mìng jin xiản chuí kun mìng jiững vù zhồng wô zuố yê hào 甚是我命。今现垂困。命将欲终。我昨夜号 因此悲耳。

dà wáng wén cĩ yữ yí shên đà cháu não suò yòu bài 尔时大王闻此语已。深大愁恼。 yĩ yin yú wo ruô bù jiu hú fêi míng quó wang 姓。依因于我。若不救护。非名国王。即集 aún chén gồng xiáng lùn yì wáng yóu liù chén yì míng jiàn sè 群臣。共相论议。王有六臣。 sì ming biàn cai ming wén shèrig san ming xiàng zú 名闻声。三名香足。四名辩才。五名随缘。六 ér bái wáng yán tóng zĩ chữ shēng dãng zườ 名易染。而白王言。童子初生。当作七星 shi bà sử shên tần yần mìng tặng miàn sĩ kữ , wếi yuần đã wàng gào chỉ 十八宿神坛延命。方免斯苦。唯愿大王告敕 天下。

shi yǒu yì zhi chén céng yù wù liòng lo suó zhòng zhū shòn gèn 尔时有一智臣。曾于无量佛所种诸善根。

míng yuẽ đing huì gián bái đã wáng đã wáng đãng zhī liù chén suố ván 名曰定慧。前白大王。大王当知。六臣所言。 jin yǒu dà shi zì qú tan shì hào xĩ đá quô 非能免苦。今有大师。字瞿昙氏。号悉达多。 in để chéng tố zài qị đũ juế shān shuỗ cháng shòu jĩng 无师自悟。今得成佛。在耆阇崛山说长寿经。 wéi yuàn đà wángwúng bĩ tĩng shòu ruô wén cĩ jĩng bản 唯愿大王往彼听受。若闻此经半偈于耳。百 jiế qiãn shêng suố yốu zhông zuì wú bù xião miề yí giệ tóng zĩ wên jĩng yú 劫千生所有重罪无不消灭。一切童子闻经于 ềr sui wèi wù jiế yi jing gồng để zì rắn cháng shòu bố sĩ 耳。虽未悟解。以经功德。 自然长寿。 wở xĩ cóng wón trù shĩ suố yán gứ tán shả mén xuố rì 匿言。我昔曾闻六师所言。瞿昙沙门。学日 qián báo hướng hòn xiáo ér qí nián yóu zhì liù shì jĩng zhồng yõo 浅薄。黄颔小儿。其年幼稚。六师经中。妖 xiáng huần huất qú tán shi yế rưở you chóng zhể duổ shì zhèng dào 祥幻化。瞿昙是也。若有崇者。多失正道。 shí dìng huì yǐ ;ì bá wáng

A pin de chéng tó zhuồn tổ lún 今得成佛转法轮 bù wéi yì qiế zhòngshêng yuồn 不违一切众生愿 jiàn tổ rú guĩ zhí fú mù 见佛如龟值浮木 wéi yuòn dò wáng wöng ting tổ 唯愿大王往听法 àr shi ding hui shuổ shi iì vì

eeng yú wú liòng jié kǔ xíng 曾于无量劫苦行 hơi yī guò qù zhū fó shuō 还依过去诸佛说 慈悲大力救群迷 yì rú zuì miòo yōu tán huō 亦如最妙优昙花 bù xìn wài dòo liù 师言

or shi ding hui shuo shi ji yì yì shén tông ji cóng di yông 尔时定慧说是偈已。以神通力。从地踊shòng shèng yú xũ kông gốc qĩ duỗ luó shù ji yú wóng qión zuò zhō 上。升于虚空。高七多罗树。即于王前作诸

zhòu shù yú yǐ nòn qĩng ling xũ mí shān yí dù nài shuí rù 咒术。于一念顷。令须弥山。及大海水。入 yú xìn zhōng ẵn rán wú ài 于心中。安然无碍。

bố sĩ nì wáng jiàn shi shì yĩ tàn yán xi yỗu 波斯匿王。见是事已。叹言希有。 zhī shí qián í dìng huì bái dìng hui yán rữ shī shuí dina 知识。前礼定慧。 白定慧言。汝师是谁。 hui đã yấn wố shĩ shì shì jiữ mốu ní fố lĩn xiản zài wáng shè đã 慧答言。我师是释迦牟尼佛。今现在王舍大 chéna ại đũ luế shân shuỗ chẳng shòu miệ zuì jing wáng wén cì yữ 城耆阇崛山说长寿灭罪经。王闻此语。 huận xí ý giớ shì zàn wêi ding huì yữ wú liệng juận shủ đã chén 欢喜。即以国事暂委定慧。与无量眷属大臣 cháng zne sì mà báo chè gián hòu wéi ráo bing cĩ nữ 长者。驷马宝车。前后围绕。并此女人。及 qí tổng zì jĩ chi huỗ mán bài zhống gông yắng zhì wáng shẽ chéng qí 其童子。赍持花鬘。百种供养。至王舍城耆 đũ juể shán zhông, chú zhu yí shi rào fó gĩ zã hế zhẳng đĩng tĩ 阇崛山中。除诸仪饰。绕佛七匝。合掌顶礼。 vì shàng snì er bói tó ván 散花供养。具以上事而白佛言。

你时世尊告波斯匿王。此女人者。于过去 shì shì shèn wèi hòu mù xin shêng ji dù hé hé dù yòu shō qian 世时。身为后母。心生嫉妒。和合毒药。杀前 qì ér sōn shì zhì zǐ cī zǐ bèi shō gè jō shì yàn yuàn wò shèng 妻儿三十之子。此子被杀。各发誓言。愿我生 shèng shì shì cháng zuò qi zǐ biàn ji fèn ji lìng qi kù qiè shèng 生世世常作其子。便即分离。令其苦切。生 dù bèi tòng shì cǐ nù rén jin kài dè wèn wò shuō cháng shòu mìng jīng yì 大悲痛。时此女人。今来得闻我说长寿命经一 ji yú èr yuàn jiō zhòu zhù cóng si yǒng jué 偈于耳。怨家债主。从斯永绝。

fr shi shi zūn gòo zhù ưà zhòng tóng zǐ shòu tōi mó wóng nó 尔时世尊告诸大众。童子受胎。魔王波

The state of the

波头弥波。头弥提婢。奚尼奚尼。奚弥 诸梨。诸罗诸丽。侯罗侯罗。由丽由罗。由 『 bō luō bō 『 wén zhì chên diễ pin diễ bôn shì mò diễ chí nà 丽波罗波丽闻。制瞋迭。频迭般逝末迭迟那 迦梨。苏波诃。

#言。是陀罗尼咒文句。若善男子。善女 #言。是陀罗尼咒文句。若善男子。善女 #言。是陀罗尼咒文句。若善男子。善女 # 有 shou chi di song wèi yī qiế shou tõi chủ tõi pìng hướn tông zǐ zhi suó 人。受持读诵。为一切受胎出胎病患童子之所 yôn shuổ qĩ rì qĩ yè shōo xiống sòn huồ shù xiế gông yống zhì xin 演说。七日七夜。烧香散花。书写供养。至心 fing shou suố yổu zhông bìng qiốn shên yè zhằng jie dé xiốn miề 听受。所有重病。前身业障。皆得消灭。

rhi yì wông pù sà ming yuê qi po qián bài fô yún shì 尔时医王菩萨。名曰耆婆。前白佛言。世 zūn wô wèi dù yì liào yè zhòng bìng zhì xiào tong zì yóu jiũ zhòng 尊。我为大医。疗治众病。诸小童子。有九种bìng nếng duán qi mìng hệ zhè wèi jiũ yì zhè fù mà tèi shì xing yú 病。能短其命。何者为九。一者父母非时行于fàng shì èr zhè chù chàn lìng xuè huì dì dì shén bù jū è guì 房室。二者初产。令血秽地。地神不居。恶鬼 dè biàn sân zhè chữ hài pù qù qì jiàn zhū xhòo dù chong sì zhè bù 得便。三者初产。不去脐间诸小毒虫。四者不yì dùu luò ruàn miàn shì qì tài zhông huì xuè wù zhè shà shèng hài mìng èr wèi 以兜罗软绵拭其胎中秽血。五者杀生害命而为

huẫn yàn thủ zhế qí mữ shí yĩ qiễ zhữ zá lẽng guỏ gĩ zhệ tóng zǐ yǒu 欢宴。六者其母食一切诸杂冷果。七者童子有 wèi qí zá ròu hã zhể chữ chặn zĩ mữ wèi tên bìna 病。喂其杂肉。八者初产。子母未分。令诸不 xióng liàn chán shēng chù wèi fẽn jiề zhè néng lìng mữ sĩ yĩ fẽn jiề zhè lìng 祥见产生处。未分解者能令母死。已分解者令 hé wèi bù xiáng ruò yǒu rén yǎn jiàn yī qiễ sĩ shĩ jí tóng zĭ sĭ 童子死。何谓不祥。若有人眼见一切死尸。及 zhữ biàn guải yăn bủ jing gử míng yuế bủ xiáng ruô yĩ niú huáng zhên zhữ 诸变怪。眼不净故。名曰不祥。若以牛黄真珠 guầng míng shã mì mò wêi chén đỉng tóng zĩ xĩn néng mián bù xiáng lư zhẻ yè 光明砂蜜末微尘定童子心。能免不祥。九者夜 xíng bèi è guĩ đá zhī yĩ qiễ tóng zǐ ruỏ néng shèn shi jiǔ snì 行。被恶鬼打之。一切童子。若能慎是九事。 zhŏng bù zhì sĩ 终不至死。

ěr shí tiắn mó bỏ xứn yǒu tā xīn zhì zài mó göng zhōng zhī fó 尔时天魔波旬有他心智。在魔宫中。知佛 shuō cí cháng shòu miệ zui hù zhữ tóng zĩ tuổ luổ ní zhòu xīn dà tèn nù 说此长寿灭罪护诸童子陀罗尼咒。心大忿怒。 fã dà è shēng chóu you bú là mó you sãn nữ qián bái fù wáng 发大恶声。愁忧不乐。魔有三女。前白父王。 wéi shěn dà wáng hé gù chóu não tù wáng đá yán gú tần shã mén 未审大王。何故愁恼。父王答言。瞿昙沙门。 jĩn zài wáng shẽ đồ chéng qí dữ juế shắn wèi wứ liàng wú biản zhòngshêng shuỗ 今在王舍大城耆阇崛山。为无量无边众生说 cháng shòu jing lư bù yĩ qiệ zhông shêng để cháng shòu lè 长寿经。流布一切众生。得长寿乐。侵我境 jiè wở è xỉn qĩ wỏ jĩn yù jiống zhủ juàn shủ dèng yĩ quẻ mó bīng 界。我恶心起。我今欲将诸眷属等。一切魔兵。 ér wăng táo zhi zòng shi bù néng zhi dé qú tán wó jin wêi lì 而往讨之。纵使不能止得瞿昙。我今威力。止 jí đờ zhóng ér bù tìng wén fó shuỗ cháng shòu jĩng shí 塞诸天。及大众耳。不令闻佛说长寿经。时 魔三女以偈谏父。

tiến mô bò xún yôu sốn nữ pi shốu qiến rễ lất lất shi mố tến tến shi tếu lệ là shi mố tếu shủ phủ tố shủ bởi gián nữ qiáo lớn yến thời zhốn giá trong zĩ tới nữ yử zhữ 百种姿态拟欲之 guồn mở sốn nữ nữ lào lào 双我三女如老姥 fừ wóng wốn gông zườ kóng bà 文王弯弓作恐怖 pú số guồn rữ tổng zĩ xì rễ Pự wới gống chến chếng xhết phú số guồn rữ tổng zĩ xì rễ Pự wới gống chến cống cũ rữ tổng rữ tổng cũ rữ tổng cũ rữ tổng cũ rữ tổng cũ rữ tổng rữ tổng cũ rữ tổng rữ tổng

pi shou qián bái tù wàng yán thể thiết shi mó 自父王 zhí hiệ shi mó 自允 xuố ji xiếng thì xuố gi xiếng thì xuố ji xiếng và rà xuố lợi xuố jing và xuố ging qi xhâng xi 上 thụ kuố jing qi xhâng xi 上 thụ kuố jing qi xhâng xi 上 thụ kuố jing quố jing xi xiếng xi Lu luốn shư thuố ji jiếng xhũ juôn shữ shư ji jiếng xhũ juôn shữ shư ji jiếng xhũ juôn shữ

尔时魔王波旬闻女说偈。将诸眷属。私zi ping zhōng wó dòng yū rō tóng wóng tổ suổ shòn qido tông bidh ár qun 自平章。我当与汝同往佛所。善巧方便而逡xón zhō zhò shòu tổ jiàng ling tổ xin vòng ruô dễ xin zhè dòng 巡之。诈受佛降。令佛信用。若得信者。当zuò zhōngzhōng yī què mó shì ểr zhòng cĩ jing lì yū juần shũ tóng yì tố作种种一切魔事而障此经。即与眷属同诣佛suò ròo tó qì zō ér bới tố yón shì zin shuố tố wơ pí 所。绕佛七匝。而白佛言。世尊。说法无疲lío yè wò jin yông ling zhū mó juần shū tối ting chứng shòu mìng jing wèr 劳耶。我今将领诸魔眷属。来听长寿命经。为tổ dì zǐ wài yuàn shì zin bù wài wó yuàn 佛弟子。唯愿世尊不违我愿。

w shi shi zūn hè zé mó wang rữ zửi bèn gông xin shêng lên 尔时世尊呵责魔王。汝在本宫。心生忿nù shè de lài cǐ zhò zuò qūn xún wó zhì tá zhông bù róng 怒。设得来此。诈作逡巡。我之法中。不容

rữ zhà shí mó bố xún xiữ kuì jião jí liản róng wứ sè 汝诈。时魔波旬羞愧交集。敛容无色。而白 fó yán shì zũn shì wố yú jì shí xíng zhà fố wéi yuàn shì 佛言。世尊。是我愚计。实行诈法。唯愿世 zũn yĩ dà cí bêi shù wố qiản fàn wố jĩn dé wén chang shòu jĩng hù 以大慈悲恕我愆犯。我今得闻长寿经护 zhú tóng zĩ tuổ luổ ní zhòu wố fã shi yuần ruỏ hòu mò shi you 诸童子陀罗尼咒。我发誓愿。若后末世。有 shòu chí cĩ jĩng shữ xiế dứ sòng suố zòi zhĩ chủ wố đồng yỗng hù 受持此经。书写读诵。所在之处。我当拥护。 wú ling è guí sì qiú qi biàn shè shí đi vù rướ yớu zuì rén xũ 无令恶鬼伺求其便。设使地狱。若有罪人。须 yú zhi jiãn yì niàn cĩ jĩng wà dãng yì đá shén lì qũ đà hái **奥之间。忆念此经。我当以大神力。取大海** guản zhù zui rén ling đã đi yù rú lián huá chí 水。灌注罪人。令大地狱。如莲华池。

èr shí fù you tệi téng luó shā shí tóng zĩ luó shã dêng 尔时复有飞腾罗刹。食童子罗刹等。 wéi shàng shôu vự gi tổng lời zhủ juàn shủ đếng cóng kông zhông xiả 与其同类诸眷属等。从空中下。绕 bái fó yán shì zũn wó yú wú liàng jiế lái shòu luó fó qiản zã 白佛言。世尊。我于无量劫来受 佛千匝。 shã shen wõ zhi juòn shǔ rú héng hé shữ gè wèi jì 剎身。我之眷属。如恒河沙。各为饥饿之所 bĩ giệ yú sĩ tiốn xià wéi dán zài tãi jí chủ shēng tóng zǐ xuè 逼切。于四天下。唯啖在胎。及初生童子血 ròu wố děng juàn shữ cí hòu yí qiế zhóngshêng fũ fù jião hui 肉。我等眷属。伺候一切众生。夫妇交会食 ling wú tãi xi huỏ zải tãi zhông wố yì sui ru 啖其精。令无胎息。或在胎中。我亦随入。伤 chủ shêng qĩ rì wó đếng zhuẩn sì qí biản 胎食血。初生七日。我等专伺其便。断其命 gèn nói zhi shí suì wò déng juòn shủ hiện zuó zhóngzhông zhù è dú 根。乃至十岁。我等眷属。变作种种诸恶毒 chóng rù tóng zí tài shí qi wữ zãng suỗ yỗu jĩng xuề néng ling xiớo 虫。入童子胎。食其五脏所有精血。能令小

LU乳下痢。或疳或疟。眼肿水腹。乃至渐则的 duòn qi ming gen wó deng jin wén shi zùn shuòchdng shòu miè zù hù zhù yǎn 大事灭罪护诸 tóng zi jing fèng shì zūn chì lìng wó juòn shù jì è suò bì bù 童子经。奉世尊敕。令我眷属。饥饿所逼。不 gan shi dòn 敢食啖。

tó gòo luó shā rī dèng döng shòu wò zhī jin jiè ling rī dé 佛告罗刹:汝等当受我之禁戒。令汝得 shè ci luó shā shèn shèng tiễn shòu lè 舍此罗刹身。生天受乐。

fó gào dà zhòng ruò you tóng zĩ shòu huàn kử zhé tìng qí cí 佛告大众: 若有童子受患苦者。令其慈 fên rử wêi chén yữ xử kông zhông shi zhữ luó chả bìng qing 母。分乳微尘。与虚空中。施诸罗刹。并清 jìng shòu chí cỉ cháng shòu mìng miề zui tuổ luố ní jīng shũ xiẽ dú sông bìng 净受持此长寿命灭罪陀罗尼经。书写读诵。病 zế chủ chấi shí lướ shã zhòng shèn dà huân xĩ ér bái fo yán shěn. 则除差。时罗刹众甚大欢喜。而白佛言:审 để shêng tiần wố đếng juần shủ zhông bù nếng qin zhủ tong zí rữ zhà shị 得生天。我等眷属终不能侵诸童子乳。乍食 tiề wán zhông bù néng shi zhū tông zĩ xuê yú tổ miệ hòu you neng 铁丸。终不能食诸童子血。于佛灭后。有能 đứ sống shòu chí cĩ jĩng chủ zhẻ shè yốu è rên náo shì từ 读诵受持此经处者。设有恶人恼是法师。 yốu é guĩ nào zhủ tóng zĩ vớ đéng đồng zh: tó jin gồng chữ ér wài hù 有恶鬼恼诸童子。我等当执佛金刚杵而卫护 bù ling è gui ér dé qi biàn 之。不令恶鬼而得其便。

** shi yi qie zhū tiǎn dà wớng bing qi juôn shù yi qie tông 尔时一切诸天大王。并其眷属。一切龙 wóng yi qie tông 文 qie yè chà wóng à xiū luó wóng jiā lòu luó wóng jin 王。一切夜叉王。阿修罗王。迦楼罗王。紧 nà luó wóng mó hóu luó qié wớng bì fì duờ wóng pi she zhè wóng 那罗王。摩侯罗伽王。薜荔多王。毗舍遮王。

fù dân nà wáng năi zhì jiã zhã fù dân nà dèng yī giệ zhū wáng 富单那王。乃至迦吒富单那等 lĩ bài yú fó tóng xīn hé zhàng 并眷属。礼拜于佛。同心合掌。作如是言。世 zài zài chủ chủ ruồ yốu bĩ wŏ děng cóng jin zün 尊。我等从今。在在处处。若有比丘比丘 zhū yōu pó sāi yōu pó yí dàn yǒu shòu chí cǐ cháng shòu 诸优婆塞优婆夷。但有受持此长寿经书写处 cháng đồng wèi hú wố đềng zhữ wáng 者。我等眷属。常当卫护。我等诸王。驱策 è gui ruò yǒu è guǐ náo zhů zhônashěna 恼诸众生。 恶鬼。若有恶鬼。 néng qing jing shū chi shì jing wó déna zhū wána 能清净书持是经。我等诸王。禁摄诸鬼。不 tỉng piố hài bèi héng sĩ kũ

ér sní láo gủ dì tiần cóng zuồ ér gĩ 尔时牢固地天。从座而起。作如是言:世 shòu chí cĩ cháng shòu miệ zul hù zhũ tóng zĩ jing 尊。若佛弟子。受持此长寿灭罪护诸童子经 chána chữ ai wèi 者。我等地天。常出地味。滋润彼人。 shèn zhong zèng yì shòu ming wõ dèng chúng yǐ zhóngzhŏng jĩn yin zhóngzhŏng zi 身中增益寿命。我等常以种种金银。种种资 shéng zhôngzhông gũ mĩ jư zử gông gei cĩ xin xin rén 生。种种谷米。具足供给此信心人。 shen để ởn wên twú yỗu chòu nào xĩn cháng huận xĩ để nào shāo 少。身得安稳。无有愁恼。心常欢喜。得好 wú ling e guĩ đuàn gí mìng gên ruò zhū tóng zī 福田。无令恶鬼断其命根;若诸童子。 wó dèng dì shén dāngyōng hù zhī 七日。我等地神。当拥护之。无令断命。 ěr shí zhôngzhông jin gặng li shì fù bái fó yán

尔时众中金刚力士复白佛言:世尊。如 版 shu ci cháng shòu ming mè zuì hù zhū táng zǐ tươ lướ ni zhòu jing yǐ 来说此长寿命灭罪护诸童子陀罗尼咒经已。 zhū dù tán yuè bing juòn shū zhòng 诸大檀越。并眷属众。 gè gè fā xīn 并眷属众。各各发心。护持读诵 gồng jĩ suố xũ wú tíng tá sháo wò wén dà đé shì jĩng 书写是经。供给所须。无令乏少。我闻大德 pó qué pó shuỗ jí xuángzhāng jù dà shén lì zhòu ruò yǒu zhòngshēng 婆伽婆说吉祥章句大神力咒。若有众生。 bắi liế giãn shēngzhōng bù duán mìng - để shòu wú liàng WÚ 闻于耳。百劫千生终不短命。得寿无量。 suī võu si mo bù néna wữ luàn zêna chána shòu mìng 虽有四魔。不能忤乱。增长寿命。 bù lăo bù sĩ bù tuì bù mò yĩ qiệ fó zĩ kŭ 百二十。不老不死。不退不没;一切佛子。苦 huần xhông pìng wén cì xhôu xhế jí miản xhủ guĩ xhí suố duố mìng jí 闻此咒者。即免诸鬼之所夺命。即 shuō zhòu vuē 说咒曰。

多地夜他。游达利。游达啰毗提。游达啰魔吽。游达啰跋帝。游达啰不梨。游达啰称。游达啰底梨。游达吠咩。游突喽。游戏。游达啰呀。游达啰底梨。游达吠咩。游突喽。游戏。对话。dù luo pó luo zi zhōn dù luo wù dò li zhōn dù luo pó mē zhōn dù luo qū zhī zhōn dù luo pó mē zhōn dù luo qū zhī zhōn dù luo luo lu li ji suò 游达啰婆咩。游达啰传来,游达啰方。游达啰喜地移。游达啰该哥的人家。游达啰婆地移。

#言。善哉善哉。金刚力士。汝今能说此 #言。善哉善哉。金刚力士。汝今能说此 #述 zhú tóng zì jí xiống shén zhòu rù dông wếr yǐ qiệ zhôngshêng zhí dà dòo 护诸童子吉祥神咒。汝当为一切众生之大导 shì wén shù dông zhì rú shi shén zhòu guò qù zhù fó zhì suố xuôn 师。文殊当知。如是神咒。过去诸佛之所宣 shuō jiàn lì shòu hù shàn nêng zéng cháng rên tiễn shòu mìng néng chủ yì 说。建立守护。善能增长人天寿命。能除一 切罪垢恶见。能护一切持经之人。延其寿命。

er shí shì zũn gào wén shū shī lì 尔时世尊告文殊师利法王之子。我灭度 zhuó è shì shi ruò yǒu bǐ qiū pò wǒ jìn jiè 后。浊恶世时。若有比丘。破我禁戒。 qiũ ní jí zhũ chù nử bìng èr shā mi yĩn jiữ shí ròu iiān 丘尼。及诸处女。并二沙弥。饮酒食肉。 yín chỉ shèng wèi zhū bái yí zhī suố qĩng jiàn huǐ miẻ wố fố 婬炽盛。为诸白衣之所轻贱。毁灭我法。 营世俗不净之事。无惭愧心。犹如木头。 shì wũ nì rén 知此等。是五逆人。非我弟子。是魔眷属。 yuế lưu shĩ cĩ bĩ qui đếng vư xiản shì zhông để đườn mìng bào 曰六师。此比丘等。于现世中得短命报。 qiù ní děng yì fù rú shì ruô néng chàn huǐ bù gẽng tù zuò shòu 丘尼等亦复如是。若能忏悔。不更复作。 chí cĩ jĩng jí để chang shòu 持此经。即得长寿。

fù cì wén shú - wố miệ dù hòu - zhuố è 复次文殊。我灭度后。浊恶世时。若有菩 zì zàn gí shàn fãng đếng iống điển bù chuẩn từ 自赞其善。方等经典不传付 萨。诽谤他人。 shì pú sà shì mó bàn lữ fei zhēn pứ sà ruô néng zhì 人。如是菩萨。是魔伴侣。非真菩萨。若能至 xīn shàu chí cĩ jing shū xiệ dú sàng jị để zhū tố bù huải cháng shên 心受持此经。书写读诵。即得诸佛不坏常身。 fù cì wén shū wở miè dù hòu zhuó è shì shí ruò yǒu guó wáng 复次文殊。我灭度后。浊恶世时。若有国王。 shā fù hài mǔ zhū zhǎn liù qīn bù yī wáng fǎ guǎng xīng bīng jiǎ 杀父害母。诛斩六亲。不依王法。广兴兵甲。 qīn tǎo tā guó zhōng jiàn zhī chén wǎng zāo xíng lù yín yù chì shèng 侵讨他国。忠谏之臣。枉遭刑戮。淫欲炽盛。

wéi xiōn wóng fà pò tả huòi sì tến shōo jĩng xiàng shuĩ hàn bù tióo 违先王法。破塔坏寺。焚烧经像。水旱不调。
yǐn wóng wú dòo guó jiè jī è jǐ yì sǐ wóng rú shì guó wóng 因王无道。国界饥饿。疾疫死亡。如是国王。
xiàn shì duōn mìng sǐ rù dì yù
现世短命。死入地狱。

duò dà ā pí ruò néng shū xié shì jīng liú tōng gōng yǒng zhì **堕大阿鼻。若能书写是经。流通供养。至** chéng chòn huǐ yī xiān wàng fà jǐ dé chóng mìng **诚忏悔。依先王法。即得长命。**

fù cì wén shū wǒ miè dù hòu zhuó è shì shí ruò vău 复次文殊。我灭度后。浊恶世时。 dà chén jí zhữ guãn shữ shēn ging tiặn là wá cán kuỉ xin chăn nina 大臣及诸官属。身请天禄。无惭愧心。谄佞 zhuān xíng jiáo zhò zéi chén wēi hài guố từ bử đn shè 不忠。专行矫诈。贼臣危害。 国土不安。设 shĩ lín rên bù xing guó fấ qĩn kè bởi xìng zì yì tần cần héng 使临人。不行国法。侵克百姓。恣意贪残。横 shỗ wú gũ qũ tổ cái bắo qing màn jing diễn mó zhàng dà chéng 杀无辜。取他财宝。轻慢经典。魔障大乘。 nd shì deng rèn xiòn shì duón mìng duò à bí dì yù wù yòu chù 如是等人。现世短命。堕阿鼻地狱。无有出 ruò néng chàn huǐ shòu chí cĩ jĩng shữ xiễ dú sòng jí để 期。若能忏悔。受持此经。书写读诵。即得 yŏng shŏu tiān lù 长命。永守天禄。

zhě bù néna shū xié shí èr bù lĩna shòu chí dú sòna qiú miốn wú 者。不能书写十二部经。受持读诵。求免无 rú shì zhī rén zhái shé xũ hào chána è đào zhi kử 常恶道之苦。如是之人。宅舍虚耗。 shé rũ wở táng gốu hũ shàng shẻ shǔ bắi zhống míng zhũ yẻ 现。蛇入卧堂。狗忽上舍。鼠百种鸣。诸野 míng zhi wèi guài qín shòu jing lái rừ zhái bắi zhŏng chī mèi νĭ 禽兽。竞来入宅。百种魑魅。 jiàn guời gử xĩn để fán nào yĩn fán nào jí để huồ đườn mìng ruồ 见怪故。心得烦恼。因烦恼集。得获短命。若 néng shòu chí shū xiẻ shì jĩng lư tông dứ sòng jí néng cui pò rứ shì 能受持书写是经。流通读诵。即能摧破如是 等怪而得长命。

fù cì wén shū wở miệ dù hòu zhuó è shì shí 复次文殊。我灭度后。浊恶世时。 zhòngshēng nán nữ chéng jiù yǐ lián mǐn gù ér dé xin bìng hé 众生。男女成就。 以怜愍故。 而得心病。 vĩ dù huò nán chéngcháng bèi chōng bīng yi rú shì wáng fă 以故。或男成长。被充兵役。如是王法。制 bù yốu jĩ fù mữ niân zhĩ míng wèi xīn bìng huò nú chéngcháng 不由己。父母念之。名为心病; ér bèi ging jiàn wéi fũ từ dào từ mữ niàn zhĩ 配嫡他门。而被轻贱。违夫妇道。父母念之。 míng wèi xin bìng wèi xin bìng gủ chóu yōu kử náo chóu não bìng jí 名为心病。为心病故。愁忧苦恼。愁恼病集。 xiản shi duăn mìng ruô nông shữ xiế shòu chí cĩ jĩng để cháng shòu mìng yĩ 现世短命。若能书写受持此经。得长寿命。以 jing 11 gử yĩn gin hé shùn xin bìng xião chú 经力故。姻亲和顺。心病消除。

发次文殊。我灭度后。浊恶世时。一切zhòngshèng wú cí bèi xin shū shū dù hòu zhuò è shì shí yì qiẽ 复次文殊。我灭度后。浊恶世时。一切zhòngshèng wú cí bèi xin shō shèng hài mìng shí dùn yì qiẽ zhòngshèng 众生。无慈悲心。杀生害命。食啖一切众生 shí zhòng shēn ròu wén shū dāng zhǐ rú shō fū mǔ rú shí liù qin 十种身肉。文殊当知。如杀父母。如食六亲。

huò yin shā ming or tù shāng tā wèi shì shì gù xiàn shì duán ming 或因杀命。而复伤胎。为是事故。现世短命。shè shì tù hò hò è luó shō shì dòn qì tā ling 设使夫妇交会之时。被恶罗刹食啖其胎。令wù zi xì ruò náng shū xiè shòu chí shì jīng yì miðin sì kū 无子息。若能书写受持是经。即免斯苦。

wẽ miề dù hòu ci wén shū zhuć è shì 复次文殊。我灭度后。浊恶世时。 huồ fêng wáng chỉ thuộ fù mứ thọ zhòngshēng ér vú tā guó xiŏn 或奉王敕。或父母教。而于他国及险 yĩ shẳng wèi yé qiú zhủ zhôn báo wèi cái lì giú dão chú WŎ 以商为业。求诸珍宝。为财利故。 wết qi trừ bỏ chữ pử tôu trừ giản jin yin 慢贡高。围棋六簙。樗蒱投壶。亲近淫女。 bù yông wáng chì jí 恶知识。不用王敕。及父母诫。嗜酒耽淫。丧 shên yứn mìng shè để cái báo wèi jiữ mí zhuố bử zhì dào lù tông 身殒命。设得财宝。为酒迷浊。不知道路通 hòu bèi zhū è zéi liệ duố qi cái yĩn yĩ hài mìng ruò săi zhi chù 塞之处。后被诸恶贼劫夺其财。因以害命。若 néng shữ xiệ shì jĩng guảng fã shì yuán suố zời zhí chủ è zéi tuì 能书写是经。广发誓愿。所在之处。恶贼退

sàn shēng huốn xì xin zhũ è dù shòu bù nếng rào hàu shên xin 散。生欢喜心。诸恶毒兽。不能娆害。身心 ăn wèn cuò huò bào huo yǐ jing lì gù dé cháng shòu mìng 安稳。多获宝货。以经力故。得长寿命。

từ ci wén snữ - wõ miệ dù hóu zhuó à shì shi yī qiế 复次文殊。我灭度后。浊恶世时。 zhòngshēng yí è yè gù 以恶业故。死入地狱。从地狱出。 liù gên bú jù lồng máng yĩn yớ shè de rén xina 畜生身。设得人形。六根不具。聋盲瘖症。 shôu nú rên shên bù shí jĩng zì shè shì nán zǐ 残背瘘。受女人身。不识经字。设是男子。为 è yè gủ chỉ yú àn dùn bù néng zhuản dú cĩ cháng shòu jîng 恶业故。痴愚暗钝。不能转读此长寿经。心 shàng chốu náo yí chốu nắo gù míng wài xĩn bing yĩ xĩn bing gừ xiàn 生愁恼。以愁恼故。名为心病。以心病故。现 shì duàn ming ruò néng ling shàn zhi shi shi xiè shì jing zi qiù 世短命。若能令善知识书写是经。自取而转。 cóng chữ zhị mộ vị xin địng dài vị zhì chéng giù góng để lưu liàna 从初至末。一心顶戴。以至诚故。功德无量。 rú cí è yè bù fù gêng shóu cĩ rên xiàn snì để cháng shòu mìng 如此恶业。不复更受。此人现世得长寿命。 là cỉ wán shā wò mè dù hòu zhuò è shì shi nò yóu

 fēn bìng huò 分并获。

fù cì wén shū wǒ miè dù hòu zhuó è 复次文殊。我灭度后。浊恶世时。一切 zhòngshēng bù xiào wǔ nì wú cí bēi xīn ér yú fù 众生。不孝五逆。无慈悲心。而于父母。无 ér shì lưu qin èr shí xíng dào tiặn wáng rào sì tiặn xià 恩爱情。而事六亲。尔时行道天王绕四天下。 jiãng zhū juàn shǔ yú sān zhā; yuè 种种音乐。将诸眷属。于三斋月。至阎浮提。 ruộ vậu vĩ giệ zhòngshêng héng bèi zhữ bìng xíng dào tiữn wáng wèi chú è quĩ 若有一切众生横被诸病。行道天王为除恶鬼。 lìng để chú yữ zhôngshêng bữ xiào ý đữ zào é xíng bìng guĩ wáng 令得除愈。众生不孝。嫉妒造恶。行病鬼王 jí yí è qì xũ ér bing zhi ling để wên yì yí qiẻ zhòng bìng ruỏ 即以恶气嘘而病之。令得瘟疫一切重病。若 rẻ ruô lẽng xũ láo xiả nuề xiế mó guĩ đú jí ề 热若冷。虚劳下疟。邪魔鬼毒及恶癞病。若 shāo xiặng sàn huặ qing jing shën xin shu xiè shi 能于岁一日。烧香散花。清净身心。书写是 ging fó ying sêng ging zhāi dú song yì shì 经。乃至七日。请佛迎僧。清斋读诵。以是 shàn gèn zhông wú ý yì wú yl yì gù để chẳng shòu ming 善根。终无疾疫。无疾疫故。得长寿命。 fù cì wén shù wò miệ dù hòu zhuố è shi shí zhôngishēng

复次文殊。我灭度后。浊恶世时。众生 梦。 我灭度后。浊恶世时。众生 薄福。其劫欲尽。七日并照。设无七日。国 wáng wử dòc lìng tiấn yón hàn dò di suố yốu yòo mũ cóng lin yì 王无道。令天炎旱。大地所有。药木丛林。一 qè bời gũ gốn zhè huấ guố jiếng yử ku sĩ rướ yốu guơ wớng yì 切百谷。甘蔗花果。将欲枯死。若有国王。一 qie zhòngshèng néng shòu chí dù sông cĩ jing diốn zhè nón tuổ lớng wóng ji 切众生。能受持读诵此经典者。难陀龙王及 pó nón tuổ lóng wáng dèng lián rin zhòngshèng cóng ch hối shuǐ jiông zhù 婆难陀龙王等。怜愍众生。从大海水。降注 gön yǔ yǐ qiê cóng lín bài gũ cáo mù zǐ róng zhòngshēng yǐ 甘雨。一切丛林。百谷草木。滋荣众生。以cǐ jīng lì dé chóng shòu mìng 此经力。得长寿命。

từ cỉ wén shữ wố miệ dù hồu zhuố é shì shí yĩ qiễ 复次文殊。我灭度后。浊恶世时。zhòngshēng dốu chèng qĩ kuáng bù yì để cát yí qí zuì yè 众生。斗秤欺诳。不义得财。以其罪业。死 rừ di yù cóng dì yà chữ shòu xừ shēng shēn suố wèi niú lú xiàng 入地狱。从地狱出。受畜生身。所谓牛驴象 má zhũ gôu yáng dèng yĩ qiệ qin shòu wán méng shĩ yǐ 马猪狗羊等一切禽兽。蚊虻虱蚁。若有菩萨 mó hệ sờ vị cị bệ xĩn vú xú shèng đếng il méng vì gián zhuẩn 摩诃萨。以慈悲心。于畜生等。及虻蚁前。转 aú cĩ jĩng yĩ wén yú èr cĩ jĩng lì gử suí lèi 读此经。一闻于耳。此经力故。随类皆解。此 deng xù shēng she ci shēn yì de shēng trôn lè ruò yòu pù sò wù 等畜生。舍此身已。得生天乐。若有菩萨。无 cí bêr xīn bù néng gường snuô cĩ jĩng dián zhè fêi tó dì zĩ 慈悲心。不能广说 此经典者。非佛弟子。是 mó bàn lú 魔伴侣。

wň miè dù hòu - wǔ zhuó shì shí fů ci wén shū 复次文殊。我灭度后。五浊世时。 zhongshêng xin shông qĩ màn bù xin jing diặn hư zì wó fá ruò 众生。心生欺慢。不信经典。毀訿我法。 yốu shuo fà zhi chu wú xin ting xuế yĩ cỉ zuì yè xiên shì duẩn 有说法之处。无心听学。以此罪业。现世短 mìng quò zhū di yù ruò yǒu jiǎng shuỏ cí cháng shòu jīng chù yī qie 命。堕诸地狱。若有讲说此长寿经处。一 zhòngshàng néng wõng ting zhè huở néng quản tặ tên zuờ yữ zuờ cĩ rên shì 众生能往听者。或能劝他分坐与坐。此人是 fó dòng liúng dễ chẳng shòu là bù jing é dào zhuẩn ci jing tả qĩng 佛栋梁。得长寿乐。不经恶道。转此经法。清 ina lì tán suí snì đã xiáo 净立坛。随室大小。

复次文殊。我灭度后。一切女人。身怀 技术 shên shâ yi qiê ming shi zhù nico iuch wài wù cí mìn xin xiân 胎娠。杀一切命。食诸鸟卵。为无慈愍心。现 shì dè duán ming bào lín sheng chấn nún yi chôn nan gù nêng duán qi 世得短命报。临生产难。以产难故。能断其 mìng huò shì yuòn jā tèi shòn zhì shì niò nèng guáng tè snì yuòn shò 命。或是怨家。非善知识。若能广发誓愿。书 xié shì jing ji lìng yì chân wù zhù zāi zhùng zǐ mù ẫn lè xũ 写是经。即令易产。无诸灾障。子母安乐。须 nón xì nú sui yuòn dè shèng 男须女。随愿得生。

ér shí shì zùn gào wén shù shi lì pù sà - wò lĩn shuỗ cì chana 尔时世尊告文殊师利菩萨。我今说此长 shòu miệ zuì shí èr yin yuán fó xìng jĩng shi guò qù zhủ fó zhĩ suố gòng 寿灭罪十二因缘佛性经时。过去诸佛之所共 ruó yðu zhöngshēng shòu chi dú söng duð huð fú fi shuō 说。若有众生受持读诵。多获福利。尽其寿 lín shè huà shí bù bèi feng dão zhū yī qiệ mán bái àr sní 临舍化时。不被风刀诸-满百二十。 yĩ tố xing gử diệ jĩn gặng bụ huật zhủ tổ cháng shén zhán rất 以佛性故。得金刚不坏诸佛常身。湛然 niàn niên jiên gử cháng yỗu pứ sà yĩ míng guần shì yin yĩ 清净。念念坚固。常有菩萨。一名观世音。 míng aði shì zhì chéng wá sẻ yún. liù yá bái xiồng. chi lián huỗ tái 名大势至。乘五色云。六牙白象。持莲花台。 shěng bù đóng guớ zi rán kuải lè 迎念佛者。生不动国。自然快乐。不经八难。 wên shủ dặng zhi vý chi zhôngshēng bử juế bừ zhì shòu mìng

文殊当知。愚痴众生。不觉不知。寿命
duán báo nú shí huó guðng nú shuí sháng pào nú diðn guðng chủ yún
短薄。如石火光。如水上泡。如电光出。云
hé yú zhōng bù jīng bù jù yún hé yú zhōngguðng tān cái ji yún hé
何于中不惊不惧。云何于中广贪财利。云何
yú zhōng dān yín shi jū yún hé yú zhōngshêng ji dù xīn nú cí shēng
于中耽婬嗜酒。云何于中生嫉妒心。如此生

tiú làng dà hái wéi yǒu zhū fó pú sà néng dào bǐ àn fán 死。流浪大海。唯有诸佛菩萨能到彼岸。凡 fū zhònashēna dìna dāna lún mò wú cháng shā guǐ lái wú shí 夫众生定当沦没。无常杀鬼来无时节。纵有 wú tiống wú biển jĩn yín cái bốo gíng qiú shú ming wú võu shì chủ zhòng 无量无边金银财宝。情求赎命。无有是处。众 shēng dāng zhī xũ guỗn cỉ shên ér shëng niàn yán shì shên rú sì dù shé 生当知。须观此身而生念言。是身如四毒蛇。 cháng wèi wú liàng zhũ chóng zhì suố shà shí shên chòu huì 常为无量诸虫之所唼食。是身臭秽。贪欲狱 fù shi shên kế è yốu rú sĩ gốu shì shên bù jìng 缚。是身可恶。犹如死狗。是身不净。 cháng liú shi shēn rú chéng luó shā chù nèi shi shēn bù 常流。是身如城。罗刹处内。是身不久。 wệi wũ quẻ è gốu zhí suô shí dân xũ shế hui shên giú pú 为乌鹊饿狗之所食啖。须舍秽身。求菩提心。 dặng quần cỉ shên shẻ mìng zhì shí bái hàn liú chữ liặng sháu héng kỗng chữ 当观此身舍命之时。白汗流出。两手横空。楚 tông nắn rặn mìng gên jìn shí yì rì èr rì zhì yú wǔ rì péng 日二日 命根尽时。一 zhàng gĩng, vũ nóng hàn lư chữ fù mữ qĩ 胀青瘀。脓汗流出。父母妻子而不喜见。 zhi shên gũ sản zài yú di jiáo gũ yì chủ zhuẩn gũ jîng gũ 至身骨散在于地。脚骨异处。膞骨胫骨。 jĩ gũ đĩng gặ đủ táu gè gè yì chủ 骨肋骨。脊骨顶骨髑髅各各异处。身肉肠胃。 aặn shên fèi zặng wèi zhữ chóng sốu vùn hệ vú zhông héng shêng yǒu wồ 肝肾肺脏为诸虫薮。云何于中横生有我。 cứn zhỉ shí jĩn yín cái bắo gián cái kủ cáng hé guần wõ shì 存之时。金银财宝。钱财库藏。何关我事。 you zhongshéng xũ miền cĩ kữ động xũ bù xĩ guố chéng qĩ zĩ 有众生。须免此苦。当须不惜国城妻子。 mù sưi nào shū xiệ shì jing shòu chỉ dù sòng zhữ fó mì cóng shí 目髓脑。书写是经。受持读诵诸佛秘藏 yīn yuán liú tông gồng yằng niàn niản chếng jiù 因缘。流通供养。念念成就。当得三藐

提心。难可沮坏。终不中夭。被横死逼。

tó shuō cháng shòu miè zuì hù zhū táng zí tuò luò ní jīng 佛说长寿灭罪护诸童子陀罗尼经

拔一切业障根本得生净土陀罗尼

南无阿弥多婆夜。哆他伽多夜。哆地夜 tā a mi li duō pó pí ā mi li duō xī dān pó pí ā 他。阿弥利都婆毗。阿弥利哆。悉耽婆毗。阿 亦唎哆。毗迦兰帝。阿弥唎哆。毗迦兰哆。伽 亦剛哆。毗迦兰帝。阿弥唎哆。毗迦兰哆。伽 亦腻。伽伽那。枳多迦隶。娑婆诃。經過 -





